

Die Gedanken sind frei

The idea represented in the title— that thoughts are free—was expressed in antiquity and became prominent again in the Middle Ages, when Walther von der Vogelweide (c.1170–1230) wrote: joch sint iedoeh gedanke frî ("yet still thoughts are free"). In the 12th century, it is thought that Austrian minnesinger Dietmar von Aist composed the song "Gedanke die sint ledic vrî" ("only thoughts are free"). About 1229, Freidank wrote: diu bant mac nieman vinden, diu mîne gedanke binden ("this band may no one twine, that will my thoughts confine").

1. Die Gedanken sind frei,
wer kann sie erraten,
sie fliehen vorbei
wie nächtliche Schatten.
Kein Mensch kann sie wissen,
kein Jäger erschießen,
es bleibt dabei:
die Gedanken sind frei.

2. Ich denke, was ich will,
und was mich beglückt,
doch alles in der Still,
und wie es sich schicket.
Mein Wunsch und Begehren
kann niemand verwehren,
es bleibt dabei:
die Gedanken sind frei.

3. Ich liebe den Wein,
mein Mädchen vor allen,
sie tut mir allein
am besten gefallen.
Ich bin nicht alleine
bei meinem Glas Weine,
mein Mädchen dabei:
die Gedanken sind frei.

4. Und sperrt man mich ein
im finsternen Kerker,
das alles sind rein
vergebliche Werke;
denn meine Gedanken
zerreißen die Schranken
und Mauern entzwei:
die Gedanken sind frei.

**Думки вільні,
хто зможе їх відгадати,
вони пролітають повз
як нічні тіні.
Жодна людина не може їх знати,
жоден мисливець не може їх
застрелити,
вона залишається такою:
думки вільні.**

**Я думаю, що хочу,
і що робить мене щасливою,
Але все мовчки,
І так, як належить.
Моє бажання і прагнення
ніхто не може заперечувати,
Вона залишається такою:
думки вільні.**

**Я люблю вино,
Моя дівчинка понад усе
Вона одна
найкраще.
Я не один
зі своїм келихом вина,
моя дівчинка зі мною:
думки вільні.**

**І вони мене замикають.
в темному підземеллі,
все це чисті
працює марно;
за мої думки
розносити на шматки бар'єри
а стіни розбиті на шматки:**

5. Drum will ich auf immer
den Sorgen entsagen
und will mich auch nimmer
mit Grillen mehr plagen.
Man kann ja im Herzen
stets lachen und scherzen
und denken dabei:
die Gedanken sind frei.

думки вільні.

**Тому я назавжди
відкинути смуток
і більше ніколи не буде
з цвіркунами.
У серці завжди можна
завжди сміятися і жартувати
і думати при цьому:
думки вільні.**

Bunt sind schon die Wälder

Bunt sind schon die Wälder is a German folk song that sings about autumn. It is also known by the name Herbstlied.

The text was written in 1782 by the Swiss poet Johann Gaudenz von Salis-Seewis under the title Herbstlied, subtitled 1782, in seven stanzas and first published in the Vossische Musen-Almanach for the year 1786. A further publication of 1793 comprised five stanzas, the first two and the last being identical to the 1786 edition, and the penultimate stanzas in each case being partially identical. The music for it was composed in 1799 by the German composer Johann Friedrich Reichardt. Another setting from 1816 was by Franz Schubert.

Bunt sind schon die Wälder,
gelb die Stoppelfelder,
und der Herbst beginnt.
Rote Blätter fallen,
graue Nebel wallen,
kühler weht der Wind.

Wie die volle Traube
aus dem Rebenlaube
purpurfarbig strahlt!
Am Geländer reifen
Pfirsiche, mit Streifen
rot und weiß bemalt.

Flinke Träger springen,
und die Mädchen singen,
alles jubelt froh!
Bunte Bänder schweben
zwischen hohen Reben
auf dem Hut von Stroh.

**Ліси вже різнобарвні,
жовтіють стерні полів,
і починається осінь.
Опадає червоне листя,
Сірі тумани клубочаться,
Прохолодніше дме вітер.**

**Як повноцінна виноградина
з виноградної альтанки
сяє багрянцем!
На перилах дозрівають
персики, пофарбовані в смужку
пофарбовані в червоно-білий колір.**

**Спритні носії стрибають,
а дівчата співають,
Всі радіють від радості!
Пливають різнокольорові стрічки
між високими лозами
На солом'яному капелюсі.**

Geige tönt und Flöte
bei der Abendröte
und im Mondesglanz;
junge Winzerinnen
winken und beginnen
frohen Erntetanz/deutschen Ringeltanz.

**Звучання скрипки та флейти
у вечірньому сяйві
і в місячному сяйві
Молоді виноградарі
махнути рукою і почати
танець "Щасливого врожаю" /
німецький хороводний танець.**